

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5]

Numărul procedurii de achiziție: Informația o găsiți în SIA RSAP

Obiectul achiziției: Servicii de traducere

Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Tara de origine	Produsul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
1. Servicii de traduceri scrise din/în limba română, rusă, engleză și altele						
1.1 Traducerea scrisă din limba română în limba engleză; din limba engleză în limba română	1.1 Traducerea scrisă din limba română în limba engleză; din limba engleză în limba română	RM	Lingvistica SRL	Efectuarea traducerilor textelor juridice, economice și tehnice, după cum urmează: • Documentația comercială (<i>contracte, acorduri, propuneri, reclamații, corespondența de afaceri</i>); • Documente constitutive și alte documente ale Instituției (<i>statut, acte legislative, licențe, extrase din legi și decizii judecătorești, procuri, certificat de înregistrare</i>); • Documentația științifică și tehnică (<i>articole, rapoarte, cărți, instrucțiuni de utilizare a echipamentului, directoare, manual, ghidul utilizatorului, ghidul</i>	Efectuarea traducerilor textelor juridice, economice și tehnice, după cum urmează: • Documentația comercială (<i>contracte, acorduri, propuneri, reclamații, corespondența de afaceri</i>); • Documente constitutive și alte documente ale Instituției	
1.2 Traducerea scrisă din limba română în limba rusă; din limba rusă în limba română	1.2 Traducerea scrisă din limba română în limba rusă; din limba rusă în limba română	RM	Lingvistica SRL			
1.3 Traducerea scrisă din alte limbi europene** în română/rusă și vice-versa	1.3 Traducerea scrisă din alte limbi europene** în română/rusă și vice-versa	RM	Lingvistica SRL			

<p>1.4 Traducerea scrisă din limbi asiatice*** în română/rusă și vice-versa</p>	<p>1.4 Traducerea scrisă din limbi asiatice*** în română/rusă și vice-versa</p>	<p>RM</p>	<p>Lingvistica SRL</p>	<p><i>administratorului, cerințe tehnice, descrieri tehnice);</i></p> <p>Asigurarea serviciilor de însoțire, și anume: asigurarea managerului individual; locul predării-primirii traducerilor la adresa autorității contractante: MD-2012, municipiul Chișinău, str. A.Puşkin, nr.42.</p> <p>Managerul individual acordă consultații, estimează comanda și precizează termenul și prețul acesteia, monitorizează mersul executării comenzii la fiecare etapă, organizează predarea-primirea (<i>după caz</i>).</p> <p>O pagină standard conține 1 800 caractere cu spații.</p> <p>Asigurarea traducerii uniforme și utilizarea terminologiei unice pe tot textul unui document.</p> <p><i>Conform cerințelor din Anexa la anunțul de participare.</i></p>	<p><i>(statut, acte legislative, licențe, extrase din legi și decizii judecătorești, procuri, certificat de înregistrare);</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Documentația științifică și tehnică (<i>articole, rapoarte, cărți, instrucțiuni de utilizare a echipamentului, directoare, manual, ghidul utilizatorului, ghidul administratorului i, cerințe tehnice, descrieri tehnice);</i> <p>Asigurarea serviciilor de însoțire, și anume: asigurarea managerului individual; locul predării-primirii traducerilor la adresa autorității contractante: MD-2012, municipiul Chișinău, str. A.Puşkin, nr.42.</p> <p>Managerul individual</p>
---	---	-----------	------------------------	--	--

						<p>acordă consultații, estimează comanda și precizează termenul și prețul acesteia, monitorizează mersul executării comenzii la fiecare etapă, organizează predarea-primirea (<i>după caz</i>). O pagină standard conține 1 800 caractere cu spații. Asigurarea traducerii uniforme și utilizarea terminologiei unice pe tot textul unui document. <i>Conform cerințelor din Anexa la amănunț de participare.</i></p>
2. Servicii de interpretariat din / în limbile română – engleză - franceză						
2.1 Servicii de interpretariat limba română – engleză	2.1 Servicii de interpretariat limba română – engleză	RM	Lingvistica SRL	Operatorul economic asigură prezența interpretului la fața locului și acordarea serviciilor de interpretariat respectând data și ora evenimentului, fiind înștiințat în termen de până la 3 zile. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a modifica data și ora evenimentului cu înștiințarea operativă a operatorului economic. <i>Conform cerințelor din Anexa la amănunț de participare.</i>	Operatorul economic asigură prezența interpretului la fața locului și acordarea serviciilor de interpretariat respectând data și ora evenimentului, fiind înștiințat în termen de până la 3 zile. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a modifica data și ora evenimentului cu	
2.2 Servicii de interpretariat limba română — franceză	2.2 Servicii de interpretariat limba română — franceză	RM	Lingvistica SRL			

							inștiințarea operativă a operatorului economic. <i>Conform cerințelor din Anexa la amunțul de participare.</i>	
--	--	--	--	--	--	--	---	--

* Termenul de execuție: în regim obișnuit – a 2-a zi din data comenzii, în regim de urgență – 4 ore.

** Limbi europene: bulgară, ungureană, spaniolă, italiană, letonă, lituaniană, germană, poloneză, slovacă, franceză, cehă, estonă.

*** Limbi asiatice: japoneză, chineză, coreeană.

Semnat: Alexandra Numele, Prenumele: Axentii Stela În calitate de: Directoare

Ofertantul: Lingvistica SRL / Adresa: Chișinău, str. V. Alecsandri 1, of. 803

